

Vážený obchodný partner,

s potešením Vám oznamujem, že spoločnosť SLOVNAFT, a.s. rozširuje od 1.1.2011 akceptáciu svojej GOLD karty v zahraničí aj na siete čerpacích staníc MOL v Srbsku, MOL v Slovinsku, MOL a Roth v Rakúsku. Do 1. 1. 2011 ste mohli s našou GOLD kartou tankovať v Maďarsku a Rumunsku na čerpacích staniciach MOL, v Českej republike na čerpacích staniciach Benzina a v Chorvátskej republike na čerpacích staniciach TIFON. Rozšírením akceptácie sa GOLD karta spoločnosti SLOVNAFT, a.s. stáva ešte viac atraktívnou a využiteľnou medzinárodnou kartou. SLOVNAFT, a.s., ako člen Skupiny MOL plánuje v tomto roku rozšírenie akceptácie svojej GOLD karty aj v ďalších krajinách, kde má MOL svoje zastúpenie na maloobchodnom trhu.

Pri akceptácii GOLD karty na čerpacích staniciach v Maďarskej republike, Rumunsku, Chorvátsku, Srbsku, Slovinsku a Rakúsku platia nasledovné podmienky:

- 1) Zlaté palivové karty spoločnosti SLOVNAFT, a.s. sú akceptované v sieti čerpacích staníc Skupiny MOL - v Maďarskej republike (sieť MOL), Rumunsku (sieť MOL), Chorvátsku (sieť Tifon a INA), Srbsku (sieť MOL), Slovinsku (sieť MOL) a Rakúsku (sieť MOL a Roth). Používanie Zlatých PK na čerpacích staniciach Skupiny MOL nepodlieha osobitným poplatkom.
- 2) Kúpna cena nakúpených palív na čerpacích staniciach Skupiny MOL je zhodná s maloobchodnou cenou daného paliva aktuálnou na konkrétnej čerpacej stanici. Sortiment tovaru nakupovaného prostredníctvom Zlatých PK musí zodpovedať jej sortimentnej špecifikácii.
- 3) Nákupy realizované Zákazníkom v sieťach čerpacích staníc Skupiny MOL budú zúčtované nasledovne: Zákazník spoločnosti SLOVNAFT, a.s. obdrží na danej ČS potvrdenie o ním realizovanom nákupe na danej ČS, ktoré bude obsahovať určenie nakupovaného druhu a množstvo tovaru, dátum nákupu a cenu nakúpeného tovaru.
- 4) Spoločnosť Skupiny MOL vystaví o transakcii evidujúcej nákup Zákazníka faktúru vo vlastnom mene, ktorú doručí spoločnosti SLOVNAFT, a.s. Spoločnosť SLOVNAFT, a.s. faktúru postúpi Zákazníkovi a zabezpečí mu podrobné prehľady nákupov vykonaných na čerpacích staniciach Skupiny MOL. Faktúra, ktorú spoločnosť Skupiny MOL vystaví za realizované nákupy Zákazníkovi bude splatná na bankový účet SLOVNAFT, a.s. ktorý je uvedený na doklade „Zoznam faktúr“.
- 5) Celková kúpna cena Zákazníkom realizovaného nákupu prostredníctvom Zlatých PK bude na faktúre vystavenej Zákazníkovi uvedená v domácej mene aj v euro. Prepočítanie kúpnej ceny realizovaného nákupu sa uskutoční kurzom devíza stred domáca mena/euro vyhláseným príslušnou Národnou/Centrálnou Bankou platným v deň uskutočnenia nákupu zo strany Zákazníka prostredníctvom Zlatých PK.

Pri akceptácii GOLD karty na čerpacích staniciach v Českej republike platia doterajšie podmienky uvedené v platných všeobecných obchodných podmienkach.

Aktuálne zoznamy a mapy s čerpacími stanicami Skupiny MOL (v PDF formáte) vo vyššie spomínaných krajinách nájdete na web stránke:

[http://www.slovnaft.sk/sk/obchodni\\_partneri/sluzby/akceptacia\\_zlatej\\_karty\\_v\\_zahranici/](http://www.slovnaft.sk/sk/obchodni_partneri/sluzby/akceptacia_zlatej_karty_v_zahranici/)

Želám Vám veľa šťastných kilometrov s GOLD a SILVER kartami spoločnosti SLOVNAFT, a.s.

S pozdravom

Ing. Slavomír Jusko, v. r.  
Vedúci útvaru poľnohospodárstvo a priemysel

SLOVNAFT, a.s.







# Zoznam faktúr / List of invoices

Nie je daňový doklad / Not valid for tax purposes (VAT)



Slovnaft

Číslo zoznamu / List number:

**2011/3080077852/MSSK**

**Vystavil / Issuer:**

**SLOVNAFT, a.s.**

Vlčie hrdlo 1, 82412 Bratislava

IČO / Registration no: 31322832

IČ pre DPH / VAT registration no: SK2020372640

Dátum podania: 05.01.2011

Korešpondenčná adresa / Mailing address:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny

Jána Bottu 4

917 01 Trnava 1

Číslo zákazníka / Customer code: **409491**

IČO / Registration no: 37847562

IČ pre DPH / VAT registration no:

Spôsob platby / Terms of payment:

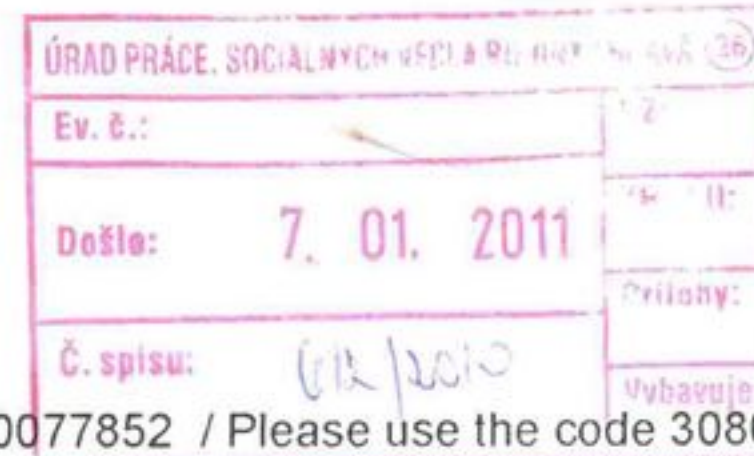
Bankový prevod / Bank transfer

Názov banky / Name of bank: VŠEOBECNÁ ÚVEROVÁ BANKA A.S.

Číslo účtu / Bank account: 1933504555/0200

IBAN: SK6902000000001933504555

SWIFT: SUBASKBX



**Dátum splatnosti / Payment due: 02.02.2011**

Prosíme Vás pri úhrade súhrnnej čiastky faktúr uvádzať do VS 3080077852 / Please use the code 3080077852 in the comment cell of the transfer as payment identification number.

V prípade otázok nás kontaktujte prosím na číse 00421258597554, 7549 / In case of any question please call on the 00421258597554, 7549.

Krajina Country	Číslo faktúry Invoice number	Miestna mena Local currency	Suma fa v miestnej mene s DPH Total in local currency inc VAT	Mena platby Currency to pay	Suma fa s DPH v mene platby Total in currency to pay inc VAT
Slovakia	4590082808	EUR	106,87	EUR	106,87
<b>Súhrnná čiastka / Total amount:</b>				<b>EUR</b>	<b>106,87</b>

# Faktúra / Invoice

Číslo faktúry /Invoice number:  
**4590082808**

Číslo zoznamu/List number: **2011/3080077852/MSSK**  
 Číslo zákazníka /Customer code: **409491**  
 Číslo zmluvy/Contract no: **5611852533**

Dátum vystavenia/Date of issue: **03.01.2011**  
 Dátum dodania/Date of delivery: **31.12.2010**  
 Dátum splatnosti /Payment due: **02.02.2011**  
 Faktúra bola vystavená dvojmo.  
 The invoice was made in duplicate

Dodávateľ/Seller:

SLOVNAFT, a.s.  
 Vlčie hrdlo 1, 82412 Bratislava  
 IČO/Registration no: 31322832  
 IČ pre DPH/VAT registration no: SK2020372640  
 Zapsaný v Obchodnom registri Okresného Súdu Bratislava I,  
 Odd.: Sa, Vložka č.: 426/B  
 Registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I,  
 Section: Sa, File No.: 426/B

Kupujúci/Buyer:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny  
 Jána Bottu 4, 917 01 Trnava 1  
 IČO/Registration no: 37847562  
 IČ pre DPH/VAT registration no:

Faktúru vystavil /Billing location:

SLOVNAFT, a.s.  
 Vlčie hrdlo 1, 82412 Bratislava  
 Telefón/Phone contact : 00421258597554, 7549, FAX: 00421258597560  
 Názov banky/Bank: VŠEOBECNÁ ÚVEROVÁ BANKA A.S.  
 Číslo bankového účtu/Bank account: 1933504555/0200  
 IBAN: SK6902000000001933504555  
 SWIFT: SUBASKBX



Produkt Product	Mj UM	Množstvo Quantity	Jednotková cena Unit price	Základ dane Net value	DPH% VAT%	Hodnota DPH VAT value	Suma celkom Gross value
TEMPO PLUS 95	L	21,14	1,1026	23,31	19%	4,43	27,74
TEMPO PLUS DIESEL	L	65,83	1,0102	66,50	19%	12,63	79,13

Sadzba dane VAT rate	Základ dane Taxable amount	Daň VAT amount	Fakturovaná suma Invoice value	Mena Currency
19%	89,81	17,06	106,87	EUR
<b>Total/Total</b>	<b>89,81</b>	<b>17,06</b>	<b>106,87</b>	<b>EUR</b>

Čiastka k úhrade /Total amount:

**106,87 EUR**

*Kojčanová*  
 **SLOVNAFT, a.s.**  
 Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava  
 IČO: 31 322 832, IČ pre DPH: SK2020372640  
 13



SLOVNAFT, a.s. Manažment kariet - príloha faktúry  
 Zákazník: 409491 Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny  
 Faktúra: 4590082808  
 Dátum vystavenia: 03.01.2011  
 Dátum splatnosti: 02.02.2011  
 Dátum dodania: 31.12.2010

Č.tovaru:	003004 TEMPO PLUS 95			MJ: L	19%			
Stredisko:	Karta: 7080057200755302			EČV: GARAGE2		EUR suma	EUR suma	
Dátum	Čas	ČS	Miesto	Č.potvrd	Kilometre	Množstvo	bez DPH	s DPH
28.12.2010	09:09	79120	TRNAVA - BUČANSKÁ CESTA	001274	302	21.14	23.31	27.74
Karta: 7080057200755302						21.14	23.31	27.74
Názov výrobku: 003004 TEMPO PLUS 95						21.14		
								Celková suma 27.74
								Základ dane pre 19% 23.31
								19% 4.43

Č.tovaru:	005004 TEMPO PLUS DIESEL			MJ: L	19%			
Stredisko:	Karta: 7080057200755302			EČV: GARAGE2		EUR suma	EUR suma	
Dátum	Čas	ČS	Miesto	Č.potvrd	Kilometre	Množstvo	bez DPH	s DPH
28.12.2010	10:00	79120	TRNAVA - BUČANSKÁ CESTA	001458	302	30.21	30.52	36.32
31.12.2010	10:00	79120	TRNAVA - BUČANSKÁ CESTA	001578	302	35.62	35.97	42.81
Karta: 7080057200755302						65.83	66.49	79.13
Názov výrobku: 005004 TEMPO PLUS DIESEL						65.83		
								Celková suma 79.13
								Základ dane pre 19% 66.49
								19% 12.64

Nákladové strediská:	Celková suma	106.87
	Základ dane pre 19%	89.80
	19%	17.07

Faktúra/Príloha: 4590082808	Celková suma	106.87
	Základ dane pre 19%	89.80
	19%	17.07

ÚRAD PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY TRNAVA

Došlo: 7. 01. 2011

Č. spisu:

Vybavuje: